

PUR

Neues vom Biohotel Panorama | 2007-08

**Herbst im
Panorama:
Edle Tropfen
aus seltenen
Früchten
Die schönste
Zeit zum
Wandern
Spezielle
Angebote für
Herbst,
Weihnachten
und den
Jahreswechsel**





„Die Welt gehört dem, der sie genießt.“

Giacomo Leopardi, 1798–1837

Angepasst an das Tempo der Natur kann man Herbst und Winter im Vinschgau auf eine ganz besondere Art erleben. Eine kleine, genussversprechende Anleitung zum Abschalten vom Alltag bekommt man im BIO-Hotel Panorama von Thea und Friedrich Steiner. Verwurzelt in der Tradition und bäuerlichen Kultur der Region bewahrt man im Panorama die alten Werte, nutzt das jahrhundertealte Wissen und das Bekenntnis zur Langsamkeit und erschafft damit eine moderne Wohlfühloase. Für den bewussten Umgang mit der Natur wurde das BIO-Hotel Panorama vor kurzem zum Klimahaus B^{plus} zertifiziert.

„Natürlich“ ausruhen kann man in den gemütlichen, heimeligen und großzügigen Öko-Panorama-Zimmern. Die ökologische Bauweise und die natürlichen Materialien machen Entspannen und Wohlfühlen leicht. Beim wunderbaren Ausblick auf die Obstbäume, den Kräuter- und den Naturgarten sowie das eindrucksvolle Bergpanorama kann man perfekt die Seele baumeln lassen.

Er hat etwas Magisches. Groß und mächtig scheint der Palabirnenbaum die Menschen im Vinschgau zu beschützen. Auf der Suche nach Energie und Kraft zur Bewältigung des Alltags finden die Menschen seit jeher Ruhe in seinem Schatten. Im BIO-Hotel Panorama weiß man aber auch um die Kraft seiner Frucht, der Palabirne, und teilt dieses „Wunder“ mit den Gästen, kulinarisch in süßen Speisen, in oder zu Brot, oder auch als Schnaps, natürlich von Friedrich Steiner selbst gebrannt. „Wenn die Palabirnen reif sind, kann ich in Urlaub gehen“, hatte schon Dr. Mair, der frühere Gemeindearzt von Mals, festgestellt. Tatsächlich wurde die „Sommerapothekerbirne“ wegen ihrer Heilkraft von Ärzten und Apothekern verschrieben. Die alte, traditionsreiche Birnensorte wurde unter dem Namen Pilli-Palli-Birne bereits bei der ersten Vinschger Obstbaumzählung im „Churburger Anger und im Pfaffenegg anno 1755“ erwähnt.

Im Zeichen von Slow food genießt man im Panorama viele alte Obst- und Gemüsesorten, alle aus eigenem Anbau. „Wir schützen den Erhalt der Sorten dadurch, dass wir sie kultivieren – und natürlich essen,“ erzählt Friedrich Steiner. Die Speisekarte wird hier von der Natur geschrieben. Und wenn im Herbst Ernte-





Doch die Welt gehört auch dem, der sich Zeit nimmt zum Entdecken und Erleben, zum Abschalten und Entspannen. Im BIO-Hotel Panorama bekommt der Begriff „Zeit“ eine neue Bedeutung: Nicht Hektik und Lärm, sondern Genuss und Ruhe stehen im Vordergrund. Gerade im Herbst und Winter kann man den Vinschgau besonders gut in aller Stille kennenlernen.

zeit ist, scheint die Fantasie der Köche im Panorama keine Grenzen zu kennen. Es wird gekocht und eingekocht, damit man auch im Winter in den Genuss der eigenen Ernte kommt. Während der Palabirnenzeit bereiten die Köche kulinarische Wunder aus der typischen Vinschger Frucht. Die schönsten Früchte aber verarbeitet Friedrich Steiner schon seit 20 Jahren zu „Birnschnitz“. Diese gibt er dann den Gästen bei den Hauswanderungen zur Stärkung mit auf den Weg.

Leidenschaft pur. Das Schnapsbrennen ist seine große Leidenschaft. Neben Marillenschnaps und Williamsbirne brennt Friedrich Steiner auch einen Palabirnschnaps. „Es braucht schon viel Passion für diese Arbeit“, erzählt Friedrich, „denn allein die Ernte und die Verarbeitung sind mit großem Aufwand verbunden. Ein ausgewachsener Palabirnbäumchen kann eine Höhe von 15 bis 18 Metern erreichen, und die süßesten Früchte hängen naturgemäß ganz oben.“ Durch die unterschiedliche Reifung der Früchte eines Baumes ist auch das Einmaischen ein längerer Prozess. Aber schließlich braucht Genuss Zeit, und die nimmt man sich im Biohotel Panorama einfach.

Herbstangebot: **Bring-die-Energie-zum-Fließen-Wochen**



vom 22. September - 5. November 2007

7 Tage „Rundum-Verwöhn-Dich-Biohalbpension“ inklusive nachmittags immer Leckeres für den kleinen Hunger vom Buffettisch

- Kräuter- und Früchte-Biotee genießen den ganzen Tag über
- Training für Körper und Seele... zweimal Yoga zum Energie tanken
- „Je ruhiger man wird, desto mehr hört man“... Genießen Sie die Ruhe bei Sternenhimmel und Kerzenschein beim Mitternachts-saunagang im „Acquaviva“
- Prähistorische Kultplätze – uralte Kirchen: waren bzw. sind das „Kraftorte“? Erleben Sie die besondere Stimmung in freskenverzierten Kirchenräumen und lassen Sie sich ein in deren Geschichte
- Zum Frühstück ein Gläschen Bio-sekt aus Südtiroler Produktion
- Geführte Farbenspiel - Waalweg-wanderung
- Schnapsbrennkurs mit Friedrich Steiner – Sie werden eingeweiht in die Kunst des Schnapsbrennens in der hauseigenen Brennerei
- jeden Tag entspannen und Energie tanken im „Acquaviva“ ab 14.00 Uhr, mit einem kuscheligen Bademantel für die ganze Urlaubs-woche
- freie Benutzung unseres hochwertigen Dr. Kern Ganzkörpersolariums mit Gesichtsbräuner und freie Benutzung der Physiotherm-Infrarot Fit- und Gesundheitskabine

Pauschalpreis pro Person und Woche:

- im Stammhaus, Zimmer zur Bergseite € 357,00
- im Stammhaus, Zimmer zur Südseite € 399,00
- im Öko-Panorama-Zimmer zur Südseite und im Öko-Panorama-Gartenzimmer € 476,00

Weihnachtszeit & Jahreswechsel im Panorama

Weihnachtsstimmung

vom 22. 12. - 29. 12. 2007

7 Tage „Rundum-Verwöhn-Dich-Biohalbpension“ inklusive nachmittags immer Leckeres für den kleinen Hunger vom Buffettisch

- Herzhaftes „winterliches“ Bauernfrühstück für einen richtigen Start in einen aktiven Wintertag.
- Festlicher Weihnachtsschmaus am Heiligen Abend mit verführerischem Fondue.
- Eine liebevoll ausgesuchte Weihnachtsüberraschung für alle unsere Gäste ...
- Besuchen Sie die besinnliche Christmette in Mals, umrahmt von den Weihnachtsklängen der Turnbläser.
- Kultur erleben. Das Vinschgau und Mals bieten einige kulturelle Schätze und Besonderheiten, die es zu erleben gilt. Erleben Sie eine fachkundige Kulturführung mit Frau Helene und entdecken Sie die Kulturschätze unserer Umgebung.
- Genau richtig, wenn's draußen kalt ist: Genießen Sie die wärmenden Wirkung beim „Ausflug“ in die Welt des Schnapsbrennens mit anschließender Verkostung unserer hausgebrannten Steiner Bio-Edelbrände ...
- Wie wär's mit einem abwechslungsreichen Wintertag in Langtaufers? Die Winterlandschaft bietet hier für jeden etwas und lädt ein zum Langlaufen, Winterwandern, Schneeschuhwandern oder zu einer gemütlichen Kutschenfahrt.
- Abwechslungsreiches zum Genießen für Augen und Gaumen bieten wir Ihnen in unserer Showküche mit kulinarischen Leckerbissen.
- Lust auf eine Schneeschuhwanderung? Mit moderner Trapperausrüstung wandern wir durch verschneite Täler.

Unvergesslich schöne Winterstunden erleben Sie ...

- für € 448,00 pro Person u. Woche im Stammhaus-Zimmer zur Bergseite
- für € 490,00 pro Person und Woche im Stammhaus-Zimmer zur Südseite oder
- für € 581,00 pro Person und Woche im Öko-Panoramazimmer zur Südseite und für Kinder im Elternzimmer (bei zwei Vollzahlern)
- bis 6 Jahre € 175,00
- bis 12 Jahre € 245,00
- ab 12 Jahren € 336,00 pro Woche



Jeden Tag* Entspannung, sich Ruhe und neue Energie schenken, oder einfach mal abschalten bei einem Besuch im „Acquaviva“ ab 14.00 Uhr

- mit einem kuscheligen Bademantel für die ganze Urlaubswoche und
- bei freier Benutzung unseres hochwertigen Dr. Kern Ganzkörpersolariums mit Gesichtsbrenner
- und freier Benutzung der Physiotherm-Infrarot Fit- und Gesundheitskabine

Ganz in unserer Nähe* erwartet Sie:

- Freier Eintritt ins Hallenbad Mals! Tennishalle, Kegelbahn und Saunalandschaft zum halben Preis!
- Ermäßigung auf alle Anwendungen in der Wellnessanlage Pro Aktiv!
- 10% Preisnachlass bei den Liftanlagen Watles!

*) Gilt für die Weihnachtszeit UND auch zum Jahreswechsel.

Jahreswechsel & Neubeginn

vom 29. 12. '07 - 05. 01. '08

7 Tage „Rundum-Verwöhn-Dich-Biohalbpension“ inklusive nachmittags immer Leckeres für den kleinen Hunger vom Buffettisch

- Ankommen und gleich wohlfühlen beim Willkommens-Aperitif mit prickelndem „Parlein Sekt“.
- Und für einen gelungenen und geselligen Jahreswechsel haben wir uns natürlich etwas Besonderes für Sie einfallen lassen. Sie dürfen gespannt sein ...
- Genussvoll lassen wir das Jahr mit Köstlichkeiten beim festlichen Silvestermenü ausklingen.
- Und für einen gelungenen und geselligen Jahreswechsel haben wir uns natürlich etwas Besonderes für Sie einfallen lassen. Sie dürfen gespannt sein ...
- Beginnen Sie das neue Jahr ganz entspannt und gelassen, beim Neujahrsfrühstück für Langschläfer.
- Bei einer Kulturführung mit Frau Helene wird Wissenswertes und Kulturelles aus unserer Gegend erlebbar. Erfahren Sie Besonderheiten und kulturelle Highlights aus Mals und dem Vinschgau.
- Bio-„Geist“ in seiner reinsten Form. Erleben Sie die Welt des Schnapsbrennens und probieren Sie anschließend unsere hausgebrannten Steiner Bio-Edelbrände, ein wahrhaft „geistreicher“ Genuss.

Den Jahreswechsel entspannt erleben und ins neue Jahr starten ...

- für € 448,00 pro Person u. Woche im Stammhaus-Zimmer zur Bergseite
- für € 490,00 pro Person und Woche im Stammhaus-Zimmer zur Südseite oder
- für € 581,00 pro Person und Woche im Öko-Panoramazimmer zur Südseite und für Kinder im Elternzimmer (bei zwei Vollzahlern)
- bis 6 Jahre € 175,00
- bis 12 Jahre € 245,00
- ab 12 Jahren € 336,00 pro Woche

Blätter sammeln!

Es lohnt sich für Sie ganz besonders



- Im BIO-Hotel Panorama können Sie Euro in Form von „Blättern“ sammeln. • Zum Beispiel für 7 Tage Halbpension von € 420,- erhalten Sie 4 Blätter für Ihr Kart'l.

Für 100 x 100 gesammelte Euro gibt's **7 Tage Urlaub** im Hotel Panorama für 2 Personen im Öko-Panorama-Zimmer mit Halbpension **gratis!**

Für 50 x 100 gesammelte Euro gibt's **3 Tage Urlaub** im Hotel Panorama für 2 Personen im Öko-Panorama-Zimmer mit Halbpension **gratis!**



Haben Sie Freunde oder Bekannte, die noch nie im Hotel Panorama waren? – Dann wird's höchste Zeit! Es lohnt sich dann für Sie ganz besonders! Sie bekommen jetzt von uns ein herzliches „Dankeschön“ und eine Belohnung.

Für jeden neuen Gast (auch Kinder ab 12 Jahren), der ins Hotel Panorama kommt und bei uns wohnt, tragen wir in Ihr Bio-Plus-Kart'l ein Blatt'l ein.



Biohotel PANORAMA***
Familie Steiner
I-39024 Mals, Staatsstr. 5
Vinschgau, Südtirol

Tel. 0039/0473 83 11 86
Fax 0039/0473 83 12 15
www.hotel-panorama-mals.it
info@hotel-panorama-mals.it

BIO HOTELS
mit Sicherheit genießen

alpine fitness
www.alpinefitness.it

SÜDTIROL